

Canada Post  
Product Sales Agreement  
# 40065485

Postes Canada  
Accord sur la vente de produits  
n° 40065485

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 161

Wednesday, June 25, 2003 / Le mercredi 25 juin 2003

657

## Notice to Readers

Except for formatting, documents are published in *The Royal Gazette* as submitted.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents sont publiés dans la *Gazette royale* tels que soumis.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
J.M. CONSTRUCTION & RENOVATIONS LTD.	23, rue Spring Street St. Stephen, NB E3L 1K6	St. Stephen	606432	2003	05	15
606783 N.B. Inc.	21, rue King Street Grand Manan, NB E5G 2J9	Grand Manan	606783	2003	05	14
WILDE CUSTOM HOMES INC.	45, avenue Estabrooks Avenue Lincoln, NB E3B 8S9	Lincoln	606823	2003	05	15
DOIRON & LEGER WOOD CONTRACTING LTD.	1050, route / Highway 133 Grand-Barachois, NB E4P 8G3	Grand-Barachois	606867	2003	05	20

606878 N.B. Ltd.	813, rue Champlain Street Copropriété / Condo 1 Dieppe, NB E1A 1P6	Dieppe	606878	2003	05	28
Corazza Inc.	73, côte Birch Hill Ammon, NB E1G 4R2	Ammon	606902	2003	05	22
Charlotte Feeds Inc.	44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	606920	2003	05	23
606923 N.B. Ltd.	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	606923	2003	06	02
RGI Solutions Inc.	885, rue Main Street, bureau / Suite 16 Moncton, NB E1C 1G5	Moncton	606927	2003	05	23
JK GICK ACCOUNTING SERVICES LTD.	57, rue Charles Street Saint Andrews, NB E5B 2J3	Saint Andrews	606936	2003	06	01
606947 N.B. LTD.	5704, rue King Street Riverside-Albert, NB E4H 4B2	Riverside-Albert	606947	2003	05	28
B.E.J. Enterprises Ltd.	852, route / Highway 776 Grand Manan, NB E5G 2E2	Grand Manan	606958	2003	05	26
Cocagne Tire Inc.	1840, route / Highway 535 Cocagne, NB E4R 3H4	Cocagne	606968	2003	05	27
Captain Tire & Service Center Inc.	1840, route / Highway 535 Cocagne, NB E4R 3H4	Cocagne	606969	2003	05	27
HILLSIDE PROPERTIES INC.	648, chemin Westmorland Road Saint John, NB E2J 2H4	Saint John	606991	2003	05	28
ShadComm Security Ltd.	390, avenue Dalton Avenue Miramichi, NB E1V 3N9	Miramichi	606995	2003	05	28
607008 N.B. LTD.	1028, chemin North Road Welshpool, NB E5E 1E5	Welshpool	607008	2003	06	02
BARN'S "R" US N.B. INC.	118, chemin Yeaman's Road Minto, NB E4B 3R3	Minto	607015	2003	05	29
WILLIAM STEPHENSON PROFESSIONAL CORPORATION	403, rue Regent Street, bureau / Suite 208 C.P. / P.O. Box 175, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 4Y9	Fredericton	607018	2003	05	29
BLACK'S COUNTRY VENTURES INC.	6923, route / Highway 112 Canaan Forks, NB E4Z 6B3	Canaan Forks	607020	2003	05	29
607028 N. B. LTD.	37, cour Mahogany Island Court Saint John, NB E2M 5W2	Saint John	607028	2003	06	02
Clinique Poids Santé Inc.	45, avenue Mgr-Plourde Avenue Edmundston, NB E3V 4M1	Edmundston	607036	2003	06	02
R. GAUNCE ENTERPRISES LTD.	450, route / Highway 880 Lower Millstream, NB E5P 3G2	Lower Millstream	607043	2003	06	02
607044 N.B. LTD.	133, rue Prince William Street, 8 <sup>e</sup> étage / 8 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 2B5	Saint John	607044	2003	06	02
D&I Homes & Renovations LTD.	1431, route / Highway 950 Bas-Cap-Pelé, NB E4N 1A5	Bas-Cap-Pelé	607045	2003	06	02
607057 N.B. INC.	261, rue Church Street Fredericton, NB E3B 4E3	Fredericton	607057	2003	06	03
Fundy View Estates Inc.	37, cour Mahogany Island Court Saint John, NB E2M 5W2	Saint John	607063	2003	06	02
Matlyn Holdings Ltd.	80, rue Gravenstein Street New Maryland, NB E3C 1B8	New Maryland	607070	2003	06	03

Northeast Waste Management Inc.	1851, chemin Manawagonish Road Saint John, NB E2M 3Y6	Saint John	607077	2003	06	03
RILEY ENVIRONMENT LIMITED	64, croissant Linden Crescent Fredericton, NB E3A 4Z9	Fredericton	607084	2003	06	04
Early Advantage Canada Inc.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 2A9	Saint John	607085	2003	06	04
J & M Rentals Inc.	471, chemin Hillcrest Road Saint John, NB E2N 2B5	Saint John	607100	2003	06	04
Claude Karting Inc.	3, rue Fraser Street C.P. / P.O. Box 1720 Kedgwick, NB E8B 1E4	Kedgwick	607105	2003	06	05
607119 NEW BRUNSWICK INC.	8, allée Giddens Lane Oak Bay, NB E3L 4K2	Oak Bay	607119	2003	06	06
ANNUAIRE M.N.B. DIRECTORY INC.	279, rue Boudreau Street, app. / Apt. 1 Beresford, NB E8K 2G3	Beresford	607136	2003	06	06

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM***Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales*

In relation to a certificate of incorporation issued on May 1, 2003 under the name of "Wind Dynamics Inc.", being corporation #606464, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting Item #4 on Form 1.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 1<sup>er</sup> mai 2003 à « Wind Dynamics Inc. », dont le numéro de corporation est 606464, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat en vue de corriger le point 4 de la formule 1.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FIDELITY INFORMATION SERVICES CANADA LIMITED	Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	Alberta	606979	2003	05	28
HHS Burgers Holdings Inc.	300, rue Union Street C.P. / P.O. Box 5777 Saint John, NB E2L 4M3	Saint John	Ontario	606988	2003	05	28
HSN Linguistic Services Ltd.	300, rue Union Street C.P. / P.O. Box 5777 Saint John, NB E2L 4M3	Saint John	Ontario	606989	2003	05	28
INTEGRATED DEALER SYSTEMS CANADA LTD.	Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	Ontario	607035	2003	05	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DYP HOLDINGS INC.	036108	2003	05	27
EASTERN ENVIRONMENTAL SERVICES LTD.	051509	2003	05	30
055635 N.B. LTD.	055635	2003	06	04

CORPORATION PROFESSIONNELLE DR. RICHARD BEAULIEU PROFESSIONAL CORPORATION	057127	2003	06	02
DR GUY LEBLANC C.P. INC.	513500	2003	04	28
DOCTEUR SAMUEL DAIGLE CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	513933	2003	05	28
Pack Océan Ltée	602555	2003	05	30
Corporation Professionnelle Dr. Pierre André Beaulieu Professional Corporation Inc.	603621	2003	06	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
TWK HOLDINGS LTD.	THOMAS KELLY PROFESSIONAL CORPORATION	041060	2003	05	29
STRUCTO HOLDINGS INC.	STRUCTO CONSTRUCTION INC.	046621	2003	05	30
Reid & Associates Specialty Advertising Inc.	Certified Clean Ltd.	508533	2003	05	20
LENRON INC.	603165 N.B. Ltd.	603165	2003	06	04
TIDE HEAD SERVICE STATION LTD.	605747 N.B. LTD.	605747	2003	05	26
THE GREEN BULLET COMPANY INC.	THE GREEN BULLET COMPANY LTD.	606220	2003	04	28
Ice Cream & Sub Delight Ltd.	606360 N.-B. Inc.	606360	2003	05	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
URBAIN SAVOIE ARCHITECTE LIMITEE-URBAIN SAVOIE ARCHITECT LIMITED	URBAIN SAVOIE ARCHITECTE LIMITEE-URBAIN SAVOIE ARCHITECT LIMITED GAVIN & SAVOIE ARCHITECTS LIMITED – GAVIN & SAVOIE ARCHITECTES LIMITEE	157, promenade Neil Drive Bathurst, NB E2A 3E3	Bathurst	606941	2003	05	31
Lexi-tech International Inc.	Lexi-tech International Inc. HHS Burgers Holdings Inc. HSN Linguistic Services Ltd.	300, rue Union Street C.P. / P.O. Box 5777 Saint John, NB E2L 4M3	Saint John	607042	2003	06	01
606682 N.B. LTD.	606682 N.B. LTD. 506022 N.B. LTD.	240, chemin Juniper Road Juniper, NB E7L 1H2	Juniper	607104	2003	06	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
FOUR A. REALTY LTD.	30, allée Melody Lane Riverview, NB E1B 3C2	Riverview	003483	2003	05	20
W & M MCGRATH GROCERY LTD.	RR 1 Moore's Mills, NB E0G 2L0	Moore's Mills	037426	2003	05	15

043513 N.B. LTEE./LTD.	C.P. / P.O. Box 5721 Caraquet, NB E1W 1B7	Caraquet	043513	2003	05	15
MALLOCHO INC.	100, chemin Mallochs Point Road Wilson's Beach, NB E5E 1R9	Wilson's Beach	044993	2003	05	31
MIRATECH INC.	94-1, voie General-Manson Way Miramichi, NB E1V 6K8	Miramichi	503240	2003	05	26
JUNIPER OVERSEAS LTD.	44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	505232	2003	05	28
DR. BENJAMIN ANI OKAFO PROFESSIONAL CORPORATION	635, rue Water Street, bureau / Suite 3 Miramichi, NB E1N 4B9	Orillia	508427	2003	04	23
Gasgo Energy Corp.	570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6	Fredericton	511846	2003	05	29
A-1 Glass & Repair Ltd.	157, rue Prince Edward Street Saint John, NB E2L 3S3	Saint John	512852	2003	05	20
512964 N.B. Ltd.	43, rue Main Street Sackville, NB E4L 4A6	Sackville	512964	2003	05	21
Hanwell Small Equipment Repair Ltd.	1794, route / Highway 640, unité / Unit 3 Hanwell, NB E3C 2A3	Hanwell	513133	2003	06	02
ULTIMATE CONTRACT FLOORING LTD.	1192, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2T6	Moncton	513982	2003	05	27
TWO ISLAND AQUACULTURE LTD.	1, promenade Fundy Bay Drive St. George, NB E5C 3E2	St. George	514691	2003	05	28
515187 N.B. LTD.	1, promenade Fundy Bay Drive St. George, NB E5C 3E2	St. George	515187	2003	05	28
SHANE KENNY & ASSOCIATES LTD.	54, chemin Landing Road Geary, NB E2V 3Z1	Geary	601046	2003	05	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
037807 NB INC	037807	2003	06	05
MAPLE LEAF SIDING LTD.	047336	2003	06	03
ROB. ENE ENTERPRISES LTD.	058759	2003	06	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PRELCO NB INC.	Canada	Brigitte Volpé 103, rue Saint-François Street Edmundston, NB E3V 1E5	606608	2003	05	01

Coastal Culture Inc	Île-du-Prince-Édouard / Prince Edward Island	John Cudmore 4, cour Ronald Court Quispamsis, NB E2E 1J2	606840	2003	05	16
Bell Distribution Inc.	Canada	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	606916	2003	05	23
Universal Learning Institute Ltd.	Colombie-Britannique / British Columbia	William F. O'Connell 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	606950	2003	05	26
ACCENTURE BUSINESS SERVICES - UTILITIES CUSTOMER CARE OF CANADA INC. SERVICES AUX ENTREPRISES - SERVICES GÉNÉRAUX A LA CLIENTELE ACCENTURE DU CANADA INC.	Canada	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	606986	2003	05	28
TEAL FINANCIAL (2003) CORP.	Alberta	Jaime Connolly 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 6Z6	606996	2003	05	28
TEAL ATM MANAGEMENT INC.	Alberta	Jaime Connolly 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 6Z6	606997	2003	05	28
TEAL MANAGEMENT INC.	Alberta	Jaime Connolly 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 6Z6	606999	2003	05	28
The Equitable Trust Company/ L'Équitable, Compagnie de Fiducie	Canada	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	607111	2003	06	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
TABI INTERNATIONAL CORPORATION	COTTON GINNY LIMITED/COTTON GINNY LIMITEE	600526	2003	05	13
GIFFELS DESIGN BUILD INC.	GIFFELS ENTERPRISES INC.	600883	2003	05	21
DIRECT ENERGY SERVICES INC.	ENBRIDGE SERVICES INC.	604222	2003	05	21
SUPERIOR PLUS INC. SUPERIEUR PLUS INC.	SUPERIOR PROPANE INC./SUPERIEUR PROPANE INC.	605551	2003	05	23
Alistair E. Bryden Professional Corporation	ALISTAIR E. BRYDEN CHARTERED ACCOUNTANT PROFESSIONAL CORPORATION	605752	2003	05	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
DYNAMIC MUTUAL FUNDS LTD.	CentrePost Financial Inc. DYNAMIC MUTUAL FUNDS LTD. DynamicNova Inc. Matisse Holdings Ltd. Navigator Fund Company Ltd. Nova Bancorp Capital Management Ltd. Gestion, Financière Nova Bancorp Ltée Nova Bancorp Mutual Funds Management Ltd. StrategicNova Funds Management Inc. StrategicNova International Finance Inc. StrategicNova Investment Management Ltd.	Scotia Plaza Bureau / Suite 5500 40, rue King Street Ouest / West Toronto, ON M5H 4A9	Peter M. Klohn Stewart McKelvey Stirling Scales 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	606569	2003	04	29
Effective Date of Amalgamation: January 1, 2003 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1 <sup>er</sup> janvier 2003							
ICI CANADA INC.	ICI CANADA INC. IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES OF CANADA LIMITED	2600, av. Steeles Ave. Ouest / West Concord, ON L4K 3C8	Raymond F. Glennie Patterson Palmer Bureau / Suite 1500 1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	606604	2003	05	01
Effective Date of Amalgamation: January 1, 2003 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1 <sup>er</sup> janvier 2003							
Groupe des médias Transcontinental de la Nouvelle-Écosse inc./ Transcontinental Nova Scotia Media Group Inc.	ATLANTIC NEWSPAPER GROUP INC. Halifax Daily News Group Inc.	Bureau / Suite 3315 1, Place Ville-Marie Montréal / Montreal, QC H3B 3N2	Rodney D. Gould Stewart McKelvey Stirling Scales 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	606696	2003	05	07
Effective Date of Amalgamation: April 28, 2003 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 28 avril 2003							
Marsulex Inc.	MARSULEX INC. 6078338 Canada Inc.	Bureau / Suite 300 111, ch. Gordon Baker Rd. North York, ON M2H 3R1	Frederick D. Toole Stewart McKelvey Stirling Scales 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	606709	2003	05	08
Effective Date of Amalgamation: March 31, 2003 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 31 mars 2003							
J.M. SCHNEIDER INC.	J.M. SCHNEIDER INC. PREMIER'S CHOICE GOURMET ENTREES LIMITED	321, av. Courtland Ave. Est / East C.P. / P.O. Box 130 Kitchener, ON N2G 3X8	Daniel W. McCormack 259, rue Brunswick Street C.P. / P.O. Box 1356 Fredericton, NB E3B 5S3	606921	2003	05	23
Effective Date of Amalgamation: April 28, 2003 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 28 avril 2003							

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Habitat For Humanity-Fredericton Area/Region de Fredericton Inc.	025648	2003	06	03

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
R. J. Clements Construction	Richard J. Clements	1420, chemin Gorge Road Moncton, NB E1G 3E4	606105	2003	05	06
Scovil House Bed & Breakfast	Lois MacMillan	12, rue Gooderich Street Saint John, NB E2K 4A7	606308	2003	05	23
Atlantic Surfacing	Roger Gregoire	905, rue Amirault Street Dieppe, NB E1A 1E1	606767	2003	05	14
INDIA FLAVOURS	ASIAN PALACE INC.	1, carré Market Square Saint John, NB E2L 3K3	606827	2003	06	01
COMPUTER LIQUIDATION CENTRE (MONCTON)	Neal Andrews	23, promenade Galaxy Drive Moncton, NB E1A 4M2	606846	2003	05	16
FRANCES LEBLANC PAINTING	Frances LeBlanc	231, rue Archibald Street Moncton, NB E1C 5J8	606890	2003	05	21
Atlantic Bakery Equipment	GORMAN USED RESTAURANT EQUIPMENT INC.	1833, chemin Salisbury Road Moncton, NB E1E 4P7	606918	2003	05	23
SUPERIOR PROPANE	SUPERIOR PLUS INC. SUPERIEUR PLUS INC.	Eric Ledrew 655, rue Main Street, bureau / Suite 300 C.P. / P.O. Box 1368 Moncton, NB E1C 8T6	606924	2003	05	23
The Ding Doctor	056646 N.B. LTD.	1790, chemin Hanwell Road Hanwell, NB E3C 1N3	606930	2003	06	01
CANADIAN RESIDENTIAL INSPECTION SERVICES SAINT JOHN	Carl Thorne	6, avenue Ruth Avenue Quispamsis, NB E2E 4P3	606937	2003	05	06
Le Zarac	Nathalie Toussaint	9, rue Hill Street Edmundston, NB E3V 1V3	606945	2003	05	07
LeBel Roofing & Renovations	Camille Yvon LeBel	593 A, chemin Madawaska Road Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Y 1A2	607012	2003	06	01
M's Country Variety	Jude Cormier	66, route / Highway 955 Cape Tormentine, NB E4M 2A8	607017	2003	05	29
GasGo Energy	INDUSTRIAL BOILER-TECH INC.	55, chemin Whiting Road Fredericton, NB E3B 5Y5	607024	2003	05	29
T & C SALES	Carolyn Spencer	663, chemin Gauvin Road Dieppe, NB E1A 1M9	607051	2003	06	02

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :



OCEAN WEST WAY ENTERPRISES	Dianna Nason	86, rue Vineland Street Fredericton, NB E3A 1W8	607052	2003	06	02
TOTALLY YOU FAMILY HAIRCARE	Helen Buell-LeBlanc	120, rue Pellerin Street Moncton, NB E1C 9W1	607053	2003	06	02
K.R.T. & Associates	Kimberley Tompkins	144, croissant Farrer Crescent Miramichi, NB E1V 1E8	607062	2003	06	02
Right Shot Photography	Kim Lipsett	251, rue George Street Fredericton, NB E3B 1J4	607068	2003	06	03
Red Leaf International	Abdel Fahim Hazen F. Calabrese	706, rue Valleyview Street Fredericton, NB E3B 4E8	607069	2003	06	03
SMOKE ON THE WATER	607057 N.B. INC.	48, route / Highway 105 Lower St. Marys, NB E3A 8E7	607082	2003	06	03
Nextstep Computing	Cindy A. Flooks	297, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2J 2C1	607087	2003	06	04
Morris Ink	Jennifer Morris	9, place Balsler Place Sackville, NB E4L 3G6	607102	2003	06	04
PRODUCE PLUS	Brian Magee	1229, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 3B9	607106	2003	06	05
Ray's Combat Arena	Ray A. Carnahan	1193, chemin McLeod Hill Road McLeod Hill, NB E3A 6J2	607107	2003	06	05
CRM Services	Paul Musgrave	128, promenade Hilton Drive Moncton, NB E1G 1R1	607110	2003	06	05
B.C. Multiple Sales	Boyd Cyr	189, chemin Rivière-Verte Road Est / East Rivière-Verte, NB E7C 2M6	607120	2003	06	06
Myrage Springs	Robert Gallant	50, avenue Vine Avenue Moncton, NB E1E 1J9	607135	2003	06	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
W.M. SCOTT & ASSOCIATES	Wendy Scott	535, rue Montgomery Street Fredericton, NB E3B 2X6	330617	2003	05	12
THE MOTHER GOOSE EXPRESS	Shelley Innes	12, rue Ortona Street Campbellton, NB E3N 2Y7	340211	2003	05	02
CANINE CREATIONS	Lisa M. Curtis	150, promenade Colonial Drive Blackville, NB E9B 1J1	341090	2003	05	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
YOUNG CANADA	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	317616	2003	04	30

AU COIN DES PETITS	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	321123	2003	04	30
THE DING DOCTOR	1145, chemin Hanwell Road Fredericton, NB E3C 1A5	329103	2003	06	01
BO'TISSUS ENRG.	421, rue Victoria Street Edmundston, NB E3V 2K6	330873	2003	05	15
CLEO&RICKI'S FASHION CATALOGUE	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	336994	2003	04	30
CLARK SHOES	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	337252	2003	04	30
DOCKSIDE	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	337253	2003	04	30
HIKERS HAVEN	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	337819	2003	04	30
THE ORIGINAL WATER STREET CLOTHING COMPANY	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	341543	2003	04	30
LE ZARAC	108, rue de l'Église / 108 Church Street Edmundston, NB E3V 1J8	341741	2003	05	07
J M CONSTRUCTION & RENOVATIONS	23, rue Spring Street Saint Stephen, NB E3L 1K6	344654	2003	05	15
COTTON GINNY	Leonard T. Hoyt 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6	344934	2003	05	13
COTTON GINNY PLUS	Leonard T. Hoyt 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6	344935	2003	05	13
ANNUAIRE M.N.B. DIRECTORY	1045, avenue Victoria Avenue Bathurst, NB E2A 3K1	601593	2003	06	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
K & S Paintball Field	Kevin Joseph Cormier Steven Joseph Cormier Fernand Cormier	1260, chemin Coates Mills Road Sud / South Sainte-Marie-de-Kent, NB E4S 1R7	605933	2003	05	12
Downforce Graphics and Performance	Jamie Joseph LeBlanc Mathieu Brian LeBlanc	850, rue Pré-d'en-Haut Street Memramcook, NB E4K 1L2	606571	2003	04	28
N & D EXCAVATING	Thomas Andrew Kilpatrick Daniel Keith Edwards Troy Patrick Thomas Murray	280, chemin Nevers Road Fredericton, NB E3B 8R6	606848	2003	05	16

DIRECTCASH ATM PROCESSING P PARTNERSHIP	TEAL FINANCIAL (2003) CORP. TEAL MANAGEMENT INC.	Jaime Connolly 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 6Z6	607000	2003	05	28
DIRECTCASH ATM MANAGEMENT PARTNERSHIP	TEAL FINANCIAL (2003) CORP. TEAL ATM MANAGEMENT INC.	Jaime Connolly 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 6Z6	607001	2003	05	28
Brickhouse Pub	Jason Garand Kim Wettlaufer	315, chemin Wetmore Road Fredericton, NB E3B 5L4	607050	2003	06	02
GOLFZILLAS	Elwood Hannington Myoung Genn Oh	165, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1C6	607056	2003	06	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
JOCELYNE A. ALBERT PARTNERSHIP	Jocelyne A. Albert-Brideau M. Edgar Albert A. Wilfred Albert	548, chemin Bells Mills Road C.P. / P.O. Box 1010 Rexton, NB E4W 5N6	317620	2003	04	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Atlantic Surfacing	49, rue André Street Dieppe, NB E1A 7C4	604647	2003	05	14
OCEAN WEST WAY ENTERPRISES	86, rue Vineland Street Fredericton, NB E3A 1W8	606932	2003	06	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
General Electric Canada Equipment Finance G.P./ Financement d'équipement General Electrique Canada S.E.N.C.	GENERAL ELECTRIC CAPITAL EQUIPMENT FINANCE INC./ FINANCEMENT D'EQUIPEMENT CAPITAL GENERALE ELECTRIQUE INC.	GE CANADA EQUIPMENT FINANCING G.P./ FINANCEMENT D'EQUIPEMENT GE CANADA S.E.N.C.	604642	2003	05	23
GE Canada Equipment Financing G.P./ Financement d'équipement GE Canada S.E.N.C.	GE CAPITAL CANADA EQUIPMENT FINANCING INC./ FINANCEMENT D'EQUIPEMENT GE CAPITAL CANADA INC.	2762617 Canada Inc.	604643	2003	05	23

---

## Department of Health and Wellness

---

### PUBLIC NOTICE OF CHANGE OF REGISTERED NAME UNDER THE *CHANGE OF NAME ACT*, CHAPTER C-2.001, S.9(1.1) OF THE ACTS OF NEW BRUNSWICK, 1987

Previous Registered Name: Rebecca Lydia Greene  
 New Registered Name: Rebecca Marie Arseneault  
 Address: 100 Rockmaple Drive  
 Moncton, NB E1G 2H1  
 Date Granted: May 21, 2003

Previous Registered Name: Joseph Jean Claude Larouche  
 New Registered Name: Jean-Paul Larouche  
 Address: 70 St-Jean-Baptiste Street  
 Kedgwick, NB E8B 1M5  
 Date Granted: May 21, 2003

Previous Registered Name: Caroline Marie Ste-Croix  
 New Registered Name: Caroline Bernier  
 Address: 109 De l'Anse Street  
 Eel River Crossing, NB E8E 1R1  
 Date Granted: May 29, 2003

Previous Registered Name: Mireille Holmes  
 New Registered Name: Mireille Savoie  
 Address: 38 Jocelyn Alley  
 Dieppe, NB E1A 7T9  
 Date Granted: May 30, 2003

KIMBERLEY BLINCO  
REGISTRAR GENERAL OF VITAL STATISTICS

---

## Ministère de la Santé et du Mieux-être

---

### AVIS PUBLIC DE CHANGEMENT DE NOMS ENREGISTRÉS EN APPLICATION DE LA *LOI* *SUR LE CHANGEMENT DE NOM*, LOIS DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE 1987, C.C-2.001, ART.9(1.1)

Ancien nom enregistré : Rebecca Lydia Greene  
 Nouveau nom enregistré : Rebecca Marie Arseneault  
 Adresse : 100, promenade Rockmaple  
 Moncton (N.-B.) E1G 2H1  
 Date d'accueil de la demande : Le 21 mai 2003

Ancien nom enregistré : Joseph Jean Claude Larouche  
 Nouveau nom enregistré : Jean-Paul Larouche  
 Adresse : 70, rue St-Jean-Baptiste  
 Kedgwick (N.-B.) E8B 1M5  
 Date d'accueil de la demande : Le 21 mai 2003

Ancien nom enregistré : Caroline Marie Ste-Croix  
 Nouveau nom enregistré : Caroline Bernier  
 Adresse : 109, rue de l'Anse  
 Eel River Crossing (N.-B.) E8E 1R1  
 Date d'accueil de la demande : Le 29 mai 2003

Ancien nom enregistré : Mireille Holmes  
 Nouveau nom enregistré : Mireille Savoie  
 Adresse : 38, allée Jocelyn  
 Dieppe (N.-B.) E1A 7T9  
 Date d'accueil de la demande : Le 30 mai 2003

KIMBERLEY BLINCO  
REGISTRAIRE GÉNÉRALE DES STATISTIQUES  
DE L'ÉTAT CIVIL

---

## Sheriff's Sales

---

### *Sale of Lands Publications Act* R.S.N.B., 1973, c.S-2, s.1(2)

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF NEW BRUNSWICK  
 TRIAL DIVISION  
 JUDICIAL DISTRICT OF FREDERICTON  
 BETWEEN: ROYAL BANK OF CANADA  
 PLAINTIFF  
 - AND -  
 GUARDIAN MAINTENANCE COMPANY  
 LIMITED AND EDWARD GOULD  
 DEFENDANTS

#### SALE UNDER THE *MEMORIALS AND EXECUTIONS ACT*

ALL right, title and interest of EDWARD GOULD in freehold property in the Parish of Northfield, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick.

SALE on the 15<sup>th</sup> day of August, A.D., 2003.

SEE Advertisement in *The Daily Gleaner*

DATED AT FREDERICTON, NEW BRUNSWICK, 5<sup>th</sup> day of June, A.D., 2003.

JIM MUCK - SHERIFF, JUDICIAL DISTRICT OF FREDERICTON

---

## Ventes par exécution forcée

---

### *Loi sur la vente de biens fonds par voie d'annonces* L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

COUR DU BANC DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
 DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
 CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE FREDERICTON  
 ENTRE : BANQUE ROYALE DU CANADA  
 DEMANDERESSE  
 - ET -  
 GUARDIAN MAINTENANCE COMPANY  
 LIMITED ET EDWARD GOULD  
 DÉFENDEURS

VENTE EFFECTUÉE EN VERTU DE LA  
*LOI SUR LES EXTRAITS DE JUGEMENT ET LES EXECUTIONS*  
 TOUS les droits d'EDWARD GOULD dans le bien franc situé dans la paroisse de Northfield, dans le comté de Sunbury, au Nouveau-Brunswick.

LA VENTE aura lieu le 15 août 2003.

VOIR l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

FAIT À FREDERICTON, AU NOUVEAU-BRUNSWICK, le 5 juin 2003.

JIM MUCK - SHÉRIF, CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE FREDERICTON

---

## Notices of Sale

---

To: Charlotte Marie Goodale of 263 Route 190, Carlingford, in the County of Victoria, and Province of New Brunswick, E7H 4J9; and Robert John Goodale, of 263 Route 190, Carlingford, in the County of Victoria and Province of New Brunswick E7H 4J9, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 263 Route 190, Carlingford, in the County of Victoria, in the Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by The Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 23<sup>rd</sup> day of July, 2003, at 11:00 a.m., at the Victoria County Registry Office at 1135 West Riverside Drive, Perth-Andover, New Brunswick. See advertisement in the *Victoria County Record*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, The Royal Bank of Canada

---

To: Michel Lafrenière, of 101 Century Drive, in the City of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 178 De la Vallée Road, Memramcook, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 24<sup>th</sup> day of July, 2003, at 10:00 a.m., in the lobby of the Moncton City Hall, 655 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

---

### **Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

Medor Lagace, Original Mortgagor and Owner of the Equity of Redemption; and Denyse Lagace, as Guarantor and spouse of the Mortgagor; and CIBC Mortgages Inc., present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Restigouche County Registry Office on November 14, 2000 under Official Number 11527018. Freehold at 11 Bélanger Road, Saint-Arthur, Parish of Addington, County of Restigouche and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 17<sup>th</sup> day of July, 2003, at the hour of 10:30 o'clock in the forenoon, at the Sheriff's Office, 157 Water Street, Campbellton, New Brunswick. See advertisements in *The Tribune* on June 18, 25, July 2 and 9, 2003. Notification to Medor Lagace and Denyse Lagace, and all others whom it may concern.

CIBC Mortgages Inc., By: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgages Inc.

---



---

## Avis de vente

---

Destinataires : Charlotte Marie Goodale, 263, route 190, Carlingford, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick, E7H 4J9; et Robert John Goodale, 263, route 190, Carlingford, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick, E7H 4J9, débiteurs hypothécaires; Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 263, route 190, Carlingford, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 23 juillet 2003, à 11 h, au bureau de l'enregistrement du comté de Victoria, 1135, promenade West Riverside, Perth-Andover (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Victoria County Record*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

---

Destinataire : Michel Lafrenière, 101, promenade Century, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 178, chemin de la Vallée, Memramcook, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 24 juillet 2003, à 10 h, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

---

### **Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

Medor Lagace, débiteur hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat; et Denyse Lagace, garante et conjointe du débiteur hypothécaire; et Hypothèques CIBC Inc., titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Restigouche, le 14 novembre 2000, sous le numéro 11527018. Biens en tenure libre situés au 11, chemin Bélanger, Saint-Arthur, paroisse d'Addington, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 17 juillet 2003, à 10 h 30, au bureau du shérif, 157, rue Water, Campbellton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 18 et 25 juin et des 2 et 9 juillet 2003 du *Tribune*. Notification faite à Medor Lagace, à Denyse Lagace et à tout autre intéressé éventuel.

Hypothèques CIBC Inc., par son avocat, Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

---

**Sale of Lands Publication Act**  
**R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

**C.R. McCOY TRUCKING LTD.**, Original Mortgagor and Owner of the Equity of Redemption; AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN. Farm Credit Canada, present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Collateral Mortgage registered in the Land Titles Office New Brunswick on October 1, 2001, under Official Number 12952694. Freehold at Route 690 Clarks Corners, Douglas Harbour, Parish of Canning, County of Queens and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 25<sup>th</sup> day of July, 2003, at the hour of 10:00 a.m. at the front entrance of the Justice Building, 423 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisement in *The Daily Gleaner*. Notification to C.R. McCoy Trucking Ltd. and all others whom it may concern.

**FARM CREDIT CANADA**

By: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Terrence J. Morrison, Solicitors for Farm Credit Canada

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces**  
**L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

**C.R. McCOY TRUCKING LTD.**, débiteur hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat; la Société du crédit agricole Canada, titulaire actuelle de l'hypothèque; ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque subsidiaire enregistré au bureau de l'enregistrement foncier du Nouveau-Brunswick, le 1<sup>er</sup> octobre 2001, sous le numéro 12952694. Biens en tenure libre situés sur la route 690, Clarks Corners, Douglas Harbour, paroisse de Canning, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 25 juillet 2003, à 10 h, dans l'entrée principale du palais de justice, 423, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*. Notification faite à C.R. McCoy Trucking Ltd. et à tout autre intéressé éventuel.

**LA SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE CANADA**

Par son avocat, Terrence J. Morrison, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

## Notice to Advertisers

*The Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

## Avis aux annonceurs

*La Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

**Annual subscriptions** are \$80.00 plus postage and expire December 31<sup>st</sup>. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00. (Taxes are not included.)

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: gazette@gnb.ca

**Le tarif d'abonnement annuel** est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine** afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$. (Taxes en sus)

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : gazette@gnb.ca

## Statutory Orders and Regulations Part II

### NEW BRUNSWICK REGULATION 2003-20

under the

#### INSURANCE ACT (O.C. 2003-135)

Filed June 13, 2003

#### Regulation Outline

Citation .....	1
Definitions .....	2(1)
Act — Loi	
plaintiff — plaignant	
Definitions .....	2(2)
minor personal injury — blessures personnelles mineures	
serious impairment — déficience grave	
Application .....	3
Maximum recoverable amount .....	4
Commencement .....	5

Under subsection 267.9(1) of the *Insurance Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

#### Citation

**1** This Regulation may be cited as the *Injury Regulation - Insurance Act*.

#### Definitions

**2(1)** In this Regulation

“Act” means the *Insurance Act*; (« *Loi* »)

“plaintiff” means a plaintiff in an action for damages arising out of an accident. (« *plaignant* »)

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

### RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-20

établi en vertu de la

#### LOI SUR LES ASSURANCES (D.C. 2003-135)

Déposé le 13 juin 2003

#### Sommaire du Règlement

Citation .....	1
Définitions .....	2(1)
Loi — Act	
plaignant — plaintiff	
Définitions .....	2(2)
blessures personnelles mineures — minor personal injury	
déficience grave — serious impairment	
Application .....	3
Montant maximum recouvrable .....	4
Entrée en vigueur .....	5

En vertu du paragraphe 267.9(1) de la *Loi sur les assurances*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

#### Citation

**1** Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les blessures - Loi sur les assurances*.

#### Définitions

**2(1)** Dans le présent règlement

« *Loi* » désigne la *Loi sur les assurances*; (“*Act*”)

« *plaignant* » désigne le plaignant dans une action en dommages-intérêts résultant d'un accident. (“*plaintiff*”)

2(2) In this Regulation and for the purposes of section 265.21 of the Act

“minor personal injury” means an injury that does not result in

- (a) permanent serious disfigurement, or
- (b) permanent serious impairment of an important bodily function caused by continuing injury which is physical in nature; (« *blessures personnelles mineures* »)

“serious impairment” means an impairment that causes substantial interference with a person’s ability to perform their usual daily activities or their regular employment. (« *déficience grave* »)

#### Application

3 This Regulation only applies to minor personal injury suffered by a plaintiff as a result of an accident that occurs on or after July 1, 2003.

#### Maximum recoverable amount

4 For the purposes of subsection 265.21(3) of the Act, the total amount recoverable as damages for the non-pecuniary loss of the plaintiff for all minor personal injuries suffered by the plaintiff as a result of an accident shall not exceed \$2,500.

#### Commencement

5 *This Regulation comes into force on July 1, 2003.*

### NEW BRUNSWICK REGULATION 2003-21

under the

### INDUSTRIAL RELATIONS ACT (O.C. 2003-139)

Filed June 13, 2003

1 *New Brunswick Regulation 90-51 under the Industrial Relations Act is amended by adding after section 5 the following:*

6 The refurbishment of the Coleson Cove Generating Station within the geographic areas described in Schedule E is designated as a major project subject to the following exclusions:

- (a) work carried out by the New Brunswick Power Corporation; and
- (b) work carried out within the geographic areas that is not related to the refurbishment of the Coleson Cove Generating Station.

2 *The Regulation is amended by adding after Schedule D the attached Schedule E.*

#### SCHEDULE E

##### Parcel 1

Beginning at the intersection of the northerly limits of the King William Road, so called, leading from Lorneville to Black Beach, with the westerly limits of the Burchill Road, so-called, at point 163 having New Brunswick Grid Coordinates E-2523743.642 and N-7351102.108;

2(2) Dans le présent règlement et aux fins de l’article 265.21 de la Loi

« blessures personnelles mineures » désigne une blessure qui n’a pas pour résultat

- a) un préjudice esthétique grave et permanent; ou
- b) une déficience grave et permanente d’une fonction corporelle importante causée par une blessure permanente qui est d’ordre physique; (« *minor personal injury* »)

« déficience grave » désigne une déficience qui cause une gêne importante à la capacité d’une personne d’effectuer ses activités quotidiennes habituelles ou qu’il y a une gêne importante à la capacité d’une personne de continuer son emploi habituel. (« *serious impairment* »)

#### Application

3 Le présent règlement s’applique seulement aux blessures personnelles mineures subies par le plaignant résultant d’un accident survenu le 1<sup>er</sup> juillet 2003 ou après cette date.

#### Montant maximum recouvrable

4 Pour les fins de du paragraphe 265.21(3) de la Loi et sous réserve du paragraphe (3), le montant total recouvrable à titre de dommages-intérêts pour perte non pécuniaire du plaignant pour toutes blessures personnelles mineures subies par le plaignant à la suite d’un accident particulier ne doit pas dépasser 2 500 \$.

#### Entrée en vigueur

5 *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2003.*

### RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-21

établi en vertu de la

### LOI SUR LES RELATIONS INDUSTRIELLES (D.C. 2003-139)

Déposé le 13 juin 2003

1 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 90-51 établi en vertu de la Loi sur les relations industrielles est modifié par l’adjonction après l’article 5 de ce qui suit :*

6 La remise à neuf de la centrale de Coleson Cove située dans la zone géographique décrite à l’Annexe E est désignée comme projet majeur sous réserve des exclusions suivantes :

- a) les travaux exécutés par la Société d’énergie du Nouveau-Brunswick; et
- b) les travaux exécutés dans les zones géographiques, qui ne sont pas liés à la remise à neuf de la centrale de Coleson Cove.

2 *Le Règlement est modifié par l’adjonction, après l’Annexe D, de l’Annexe E ci-jointe.*

#### ANNEXE E

##### Première parcelle

Partant d’un point à l’intersection des limites nord du chemin King William, allant de Lorneville à Black Beach, et des limites ouest du chemin Burchill, jusqu’au point 163 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523743.642 et N-7351102.108;



thence in a northerly direction, following the westerly limits of the Burchill Road to point 166 having New Brunswick Grid Coordinates E-2523146.339 and N-7352453.488;

thence on an azimuth of 222 degrees, 59 minutes, 18 seconds a distance of 136.17 metres to point 167 having New Brunswick Grid Coordinates E-2523053.493 and N-7352353.882;

thence on an azimuth of 228 degrees, 44 minutes, 17 seconds a distance of 596.51 metres to point 168 having New Brunswick Grid Coordinates E-2522605.094 and N-7351960.481;

thence on a circular curve to the left having a radius point with New Brunswick Grid Coordinates E-2522637.253 and N-7351923.825, a radius of 48.76 metres and an arc length of 39.33 metres to point 169 having New Brunswick Grid Coordinates E-2522588.537 and N-7351925.975;

thence on an azimuth of 182 degrees, 31 minutes, 40 seconds a distance of 557.46 metres to point 170 having New Brunswick Grid Coordinates E-2522563.956 and N-7351368.979;

thence on a circular curve to the right having a radius point with New Brunswick Grid Coordinates E-2522518.284 and N-7351370.995, a radius of 45.72 metres and an arc length of 18.62 metres to point 171 having coordinates E-2522559.421 and N-7351351.053;

thence on an azimuth of 205 degrees, 51 minutes, 47 seconds a distance of 8.49 metres to point 172 having New Brunswick Grid Coordinates E-2522555.716 and N-7351343.409;

thence on an azimuth of 115 degrees, 51 minutes, 47 seconds a distance of 13.43 metres to point 73 having New Brunswick Grid Coordinates E-2522567.799 and N-7351337.552;

thence on an azimuth of 236 degrees, 59 minutes, 57 seconds a distance of 1416.88 metres to point 15 having New Brunswick Grid Coordinates E-2521379.518 and N-7350565.850;

thence continuing on the forementioned azimuth of 236 degrees, 59 minutes, 57 seconds an approximate distance of 29 metres or to the shoreline of Musquash Harbour;

thence in a southerly direction along the shoreline of Musquash Harbour an approximate distance of 61 metres or to the northerly boundary of a parcel of land owned by Business New Brunswick, known as Black Beach campsite, having a Service New Brunswick Parcel Identification Number of 283176;

thence along the northerly boundary of said PID 283176 on an azimuth of 75 degrees, 39 minutes, 32 seconds a distance of approximately 18 metres to point 14 having New Brunswick Grid Coordinates of E-2521378.476 and N-7350507.830;

thence continuing on an azimuth of 75 degrees, 39 minutes, 32 seconds a distance of 46.67 metres to point 13 having New Brunswick Grid Coordinates E-2521423.691 and N-7350519.390;

de là, en direction nord, le long des limites ouest du chemin Burchill jusqu'au point 166 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523146.339 et N-7352453.488;

de là, selon un azimut de 222 degrés, 59 minutes, 18 secondes, une distance de 136,17 mètres jusqu'au point 167 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523053.493 et N-7352353.882;

de là, selon un azimut de 228 degrés, 44 minutes, 17 secondes une distance de 596,51 mètres jusqu'au point 168 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2522605.094 et N-7351960.481;

de là, sur une courbe circulaire vers la gauche avec un point de rayon ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2522637.253 et N-7351923.825, un rayon de 48,76 mètres et une longueur d'arc de 39,33 mètres jusqu'au point 169 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2522588.537 et N-7351925.975;

de là, selon un azimut de 182 degrés, 31 minutes, 40 secondes, une distance de 557,46 mètres jusqu'au point 170 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2522563.956 et N-7351368.979;

de là, sur une courbe circulaire vers la droite avec un point de rayon ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2522518.284 et N-7351370.995, un rayon de 45,72 mètres et une longueur d'arc de 18,62 mètres jusqu'au point 171 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2522559.421 et N-7351351.053;

de là, selon un azimut de 205 degrés, 51 minutes, 47 secondes, une distance de 8,49 mètres jusqu'au point 172 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2522555.716 et N-7351343.409;

de là, selon un azimut de 115 degrés, 51 minutes, 47 secondes une distance de 13,43 mètres jusqu'au point 73 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2522567.799 et N-7351337.552;

de là, selon un azimut de 236 degrés, 59 minutes, 57 secondes une distance de 1416,88 mètres jusqu'au point 15 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521379.518 et N-7350565.850;

de là, continuant sur le même azimut de 236 degrés, 59 minutes, 57 secondes une distance approximative de 29 mètres ou jusqu'au rivage de Musquash Harbour;

de là, en direction sud le long du rivage de Musquash Harbour, une distance approximative de 61 mètres ou jusqu'à la limite nord d'une parcelle appartenant à Entreprises Nouveau-Brunswick, connue sous le nom de terrain de camping de Black Beach, ayant le numéro d'identification de parcelle de Service Nouveau-Brunswick 283176;

de là, le long de la limite nord dudit NID 283176 selon un azimut de 75 degrés, 39 minutes, 32 secondes une distance approximative de 18 mètres jusqu'au point 14 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521378.476 et N-7350507.830;

de là, continuant selon un azimut de 75 degrés, 39 minutes, 32 secondes une distance de 46,67 mètres jusqu'au point 13 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521423.691 et N-7350519.390;

thence on an azimuth of 75 degrees, 1 minute, 49 seconds a distance of 123.70 metres to point 12 having New Brunswick Grid Coordinates E-2521543.196 and N-7350551.344;

thence on an azimuth of 163 degrees, 38 minutes, 45 seconds a distance of 57.74 metres to point 11 having New Brunswick Grid Coordinates E-2521559.453 and N-7350495.943;

thence on an azimuth of 165 degrees, 2 minutes, 19 seconds a distance of 31.94 metres to point 10 having New Brunswick Grid Coordinates E-2521567.699 and N-7350465.086;

thence on an azimuth of 254 degrees, 58 minutes, 48 seconds a distance of 196.42 metres to point 8 having New Brunswick Grid Coordinates E-2521377.991 and N-7350414.183;

thence continuing on the forementioned azimuth of 254 degrees, 58 minutes, 48 seconds an approximate distance of 30 metres or to the shoreline of Musquash Harbour;

thence in a southwesterly direction along the shoreline of Musquash Harbour an approximate distance of 820 metres or to the northerly boundary of a parcel of land owned by the Government of Canada - Public Works, known as the Musquash Head Lighthouse site, having a Service New Brunswick Parcel Identification Number of 283150;

thence along the northerly boundary of said PID 283150 on an azimuth of 74 degrees, 24 minutes, 29 seconds a distance of approximately 34 metres to point 7 having New Brunswick Grid Coordinates of E-2520810.003 and N-7349902.080;

thence continuing on an azimuth of 74 degrees, 24 minutes, 29 seconds a distance of 438.29 metres to point 5, located on the northerly limits of the road leading from the Black Beach Road to Musquash Head and having New Brunswick Grid Coordinates E-2521232.162 and N-7350019.884;

thence in an easterly direction, running along the northerly limits of said road to point 4 located at the intersection of the northerly limits of said road to Musquash Head and the southwesterly limits of the Black Beach Road, said point having New Brunswick Grid Coordinates of E-2521610.927 and N-7350290.403;

thence along the southwesterly limits of the Black Beach Road on an azimuth of 93 degrees, 6 minutes, 49 seconds a distance of 32.84 metres to point 3 located at the intersection of the southerly limits of said road to Musquash Head and the southwesterly limits of the Black Beach Road having New Brunswick Grid Coordinates E-2521643.720 and N-7350288.619;

thence in a westerly direction along the southerly limits of said road to Musquash Head to point 2 located at the intersection of the southerly limits of said road and the easterly boundary of said PID 283150, said point having New Brunswick Grid Coordinates of E-2521240.728 and N-7350000.296;

thence on an azimuth of 164 degrees, 19 minutes, 25 seconds a distance of 527.02 metres to point 1 having New Brunswick Grid Coordinates E-2521383.129 and N-7349492.881;

thence continuing on the forementioned azimuth of 164 degrees, 19 minutes, 25 seconds an approximate distance of 37 metres or to the shoreline of the Bay of Fundy;

de là, selon un azimut de 75 degrés, 1 minute, 49 secondes une distance de 123,70 mètres jusqu'au point 12 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521543.196 et N-7350551.344;

de là, selon un azimut de 163 degrés, 38 minutes, 45 secondes une distance de 57,74 mètres jusqu'au point 11 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521559.453 et N-7350495.943;

de là, selon un azimut de 165 degrés, 2 minutes, 19 secondes une distance de 31,94 mètres jusqu'au point 10 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521567.699 et N-7350465.086;

de là, selon un azimut de 254 degrés, 58 minutes, 48 secondes une distance de 196,42 mètres jusqu'au point 8 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521377.991 et N-7350414.183;

de là, continuant sur le même azimut de 254 degrés, 58 minutes, 48 secondes une distance approximative de 30 mètres ou jusqu'au rivage de Musquash Harbour;

de là, en direction sud-ouest le long du rivage de Musquash Harbour une distance approximative de 820 mètres ou jusqu'à la limite nord d'une parcelle appartenant à Travaux publics - Canada, connue sous le nom d'emplacement du phare de Musquash Head, ayant le numéro d'identification de parcelle de Service Nouveau-Brunswick 283150;

de là, le long de la limite nord dudit NID 283150 selon un azimut de 74 degrés, 24 minutes, 29 secondes une distance approximative de 34 mètres jusqu'au point 7 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2520810.003 et N-7349902.080;

de là, continuant selon un azimut de 74 degrés, 24 minutes, 29 secondes une distance de 438,29 mètres jusqu'au point 5, situé sur les limites nord du chemin menant de Black Beach Road à Musquash Head et ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521232.162 et N-7350019.884;

de là, en direction est, le long des limites nord dudit chemin jusqu'au point 4 situé à l'intersection des limites nord dudit chemin de Musquash Head et des limites sud-ouest du chemin Black Beach, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521610.927 et N-7350290.403;

de là, le long des limites sud-ouest du chemin Black Beach selon un azimut de 93 degrés, 6 minutes, 49 secondes une distance de 32,84 mètres jusqu'au point 3 situé à l'intersection des limites sud dudit chemin de Musquash Head et des limites sud-ouest du chemin Black Beach ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521643.720 et N-350288.619;

de là, en direction ouest, le long des limites sud dudit chemin de Musquash Head jusqu'au point 2 situé à l'intersection des limites sud dudit chemin et de la limite est dudit NID 283150, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521240.728 et N-7350000.296;

de là, selon un azimut de 164 degrés, 19 minutes, 25 secondes une distance de 527,02 mètres jusqu'au point 1 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521383.129 et N-7349492.881;

de là, continuant sur le même azimut de 164 degrés, 19 minutes, 25 secondes une distance approximative de 37 mètres ou jusqu'au rivage de la Baie de Fundy;

thence in generally an easterly direction along the shoreline of the Bay of Fundy a distance of approximately 5120 metres or to point 48 located at the intersection of the shoreline with the easterly boundary of NB Power Corporation's Water Lot Lease 14650684 also known as PID 55020051, said point having New Brunswick Grid Coordinates of E-2523714.974 and N-7350676.817;

thence on an azimuth of 312 degrees, 17 minutes, 25 seconds a distance of 16.39 metres to point 26 having New Brunswick Grid Coordinates E-2523702.853 and N-7350687.842;

thence on an azimuth of 312 degrees, 18 minutes, 47 seconds a distance of 30.29 metres to point 175 having New Brunswick Grid Coordinates E-2523680.455 and N-7350708.232;

thence on an azimuth of 50 degrees, 14 minutes, 5 seconds a distance of 121.46 metres to point 174 having New Brunswick Grid Coordinates E-2523773.818 and N-7350785.924;

thence on an azimuth of 358 degrees, 45 minutes, 29 seconds a distance of 100.90 metres to point 173 having New Brunswick Grid Coordinates E-2523771.631 and N-7350886.801;

thence on an azimuth of 7 degrees, 38 minutes, 51 seconds a distance of 137.23 metres to point 176, located at the southerly limits of the old Lorneville Road, said point having New Brunswick Grid Coordinates E-2523789.892 and N-7351022.806;

thence crossing the old Lorneville Road and continuing along the westerly limits of the old Burchill Road on an azimuth of 329 degrees, 44 minutes, 55 seconds a distance of 71.60 metres to point 182 having New Brunswick Grid Coordinates E-2523753.819 and N-7351084.659;

thence crossing the aforementioned King William Road on an azimuth of 329 degrees, 44 minutes, 55 seconds a distance of 20.20 metres to the forementioned point 163, being the place of beginning.

#### Parcel 2

Beginning at a point on the easterly limits of the King William Road near the junction of the Lorneville Road and the King William Road, said point being located on the boundary line between lots 91-8 and 02-01, said point having New Brunswick Grid Coordinates of E-2525925.105 and N-7356479.547 and identified as point 2335;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 89 degrees 18 minutes and 30 seconds a distance of 247.64 metres to point 1 having coordinates of E-2526172.727 and N-7356482.538;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 67 degrees 51 minutes and 40 seconds a distance of 89.51 metres to point 164 having coordinates of E-2526255.641 and N-7356516.272;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 157 degrees 53 minutes and 00 seconds a distance of 90.48 metres to point 621 having coordinates of E-2526289.708 and N-7356432.449;

de là, en direction est, le long du rivage de la Baie de Fundy une distance approximative de 5 120 mètres ou jusqu'au point 48 situé à l'intersection du rivage et de la limite est du bail de lot de grève de la Société d'énergie du NB 14650684 également connu sous le NID 55020051, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523714.974 et N-7350676.817;

de là, selon un azimut de 312 degrés, 17 minutes, 25 secondes une distance de 16,39 mètres jusqu'au point 26 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523702.853 et N-7350687.842;

de là, selon un azimut de 312 degrés, 18 minutes, 47 secondes une distance de 30,29 mètres jusqu'au point 175 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523680.455 et N-7350708.232;

de là, selon un azimut de 50 degrés, 14 minutes, 5 secondes une distance de 121,46 mètres jusqu'au point 174 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523773.818 et N-7350785.924;

de là, selon un azimut de 358 degrés, 45 minutes, 29 secondes une distance de 100,90 mètres jusqu'au point 173 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523771.631 et N-7350886.801;

de là, selon un azimut de 7 degrés, 38 minutes, 51 secondes une distance de 137,23 mètres jusqu'au point 176, situé sur les limites sud de l'ancien chemin Lorneville Road, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523789.892 et N-7351022.806;

de là, traversant l'ancien chemin Lorneville et continuant le long des limites ouest de l'ancien chemin Burchill selon un azimut de 329 degrés, 44 minutes, 55 secondes une distance de 71,60 mètres jusqu'au point 182 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523753.819 et N-7351084.659;

de là, traversant le chemin King William mentionné plus haut selon un azimut de 329 degrés, 44 minutes, 55 secondes une distance de 20,20 mètres jusqu'au point 163 mentionné plus haut, étant le point de départ.

#### Deuxième parcelle

Partant d'un point situé sur les limites est du chemin King William près de la jonction du chemin Lorneville et du chemin King William, ledit point étant situé sur la limite entre les lots 91-8 et 02-01, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2525925.105 et N-7356479.547 et identifié comme le point 2335;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 89 degrés 18 minutes et 30 secondes une distance de 247,64 mètres jusqu'au point 1 ayant pour coordonnées E-2526172.727 et N-7356482.538;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 67 degrés 51 minutes et 40 secondes une distance de 89,51 mètres jusqu'au point 164 ayant pour coordonnées E-2526255.641 et N-7356516.272;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 157 degrés 53 minutes et 00 seconde une distance de 90,48 mètres jusqu'au point 621 ayant pour coordonnées E-2526289.708 et N-7356432.449;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 67 degrees 51 minutes and 40 seconds a distance of 201.01 metres to point 622 having coordinates of E-2526475.897 and N-7356508.200;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 182 degrees 06 minutes and 30 seconds a distance of 222.98 metres to point 2050 having coordinates of E-2526467.690 and N-7356285.368;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 224 degrees 27 minutes and 40 seconds a distance of 122.01 metres to point 2051 having coordinates of E-2526382.234 and N-7356198.291;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 273 degrees 30 minutes and 00 seconds a distance of 109.00 metres to point 2052 having coordinates of E-2526273.436 and N-7356204.943;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 313 degrees 35 minutes and 00 seconds a distance of 140.99 metres to point 2053 having coordinates of E-2526171.308 and N-7356302.142;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 268 degrees 10 minutes and 30 seconds a distance of 127.06 metres to point 2054 having coordinates of E-2526044.316 and N-7356298.093;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 323 degrees 26 minutes and 50 seconds a distance of 167.02 metres to point 2368 having coordinates of E-2525944.845 and N-7356432.256;

thence on a circular curve to the right having a radius point of E-2526030.546 and N-7356495.793, a radius of 106.69 metres and an arc length of 51.75 metres to the point of beginning.

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 67 degrés 51 minutes et 40 secondes une distance de 201,01 mètres jusqu'au point 622 ayant pour coordonnées E-2526475.897 et N-7356508.200;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 182 degrés 06 minutes et 30 secondes une distance de 222,98 mètres jusqu'au point 2 050 ayant pour coordonnées E-2526467.690 et N-7356285.368;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 224 degrés 27 minutes et 40 secondes une distance de 122,01 mètres jusqu'au point 2051 ayant pour coordonnées E-2526382.234 et N-7356198.291;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 273 degrés 30 minutes et 00 seconde une distance de 109,00 mètres jusqu'au point 2 052 ayant pour coordonnées E-2526273.436 et N-7356204.943;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 313 degrés 35 minutes et 00 seconde une distance de 140,99 mètres jusqu'au point 2 053 ayant pour coordonnées E-2526171.308 et N-7356302.142;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 268 degrés 10 minutes et 30 secondes une distance de 127,06 mètres jusqu'au point 2 054 ayant pour coordonnées E-2526044.316 et N-7356298.093;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 323 degrés 26 minutes et 50 secondes une distance de 167,02 mètres jusqu'au point 2 368 ayant pour coordonnées E-2525944.845 et N-7356432.256;

de là, sur une courbe circulaire vers la droite ayant pour point de rayon E-2526030.546 et N-7356495.793, un rayon de 106,69 mètres et une longueur d'arc de 51,75 mètres jusqu'au point de départ.

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2003-22**

under the

**COMMON BUSINESS IDENTIFIER ACT  
(O.C. 2003-140)**

Filed June 13, 2003

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 2002-51 under the Common Business Identifier Act is amended**

(a) *in the portion preceding paragraph (a) by adding “or parts of Acts” after “Acts”;*

(b) *by adding after paragraph (b) the following:*

(b.1) *Film and Video Act;*

(b.2) *Gasoline and Motive Fuel Tax Act - paragraphs 15(1)(a), (b) and (b.2) and subsection 16.2(1);*

(c) *by adding after paragraph (c) the following:*

(c.1) *Liquor Control Act - Part III, except paragraph 63(f) and section 102;*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-22**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES IDENTIFICATEURS COMMUNS  
(D.C. 2003-140)**

Déposé le 13 juin 2003

**1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-51 établi en vertu de la Loi sur les identificateurs communs est modifié**

a) *au passage qui précède l'alinéa a), par l'adjonction de « ou parties de loi » après « lois »;*

b) *par l'adjonction après l'alinéa b) de ce qui suit :*

b.1) *Loi sur le film et le vidéo;*

b.2) *Loi de la taxe sur l'essence et les carburants - alinéas 15(1)a), b) et b.2) et paragraphe 16.2(1);*

c) *par l'adjonction après l'alinéa c) de ce qui suit :*

c.1) *Loi sur la réglementation des alcools - Partie III, à l'exception de l'alinéa 63f) et de l'article 102;*

(c.2) *Motor Vehicle Act* - section 84.3;

(c.3) *Pari-Mutuel Tax Act*;

(d) *by striking out the period at the end of paragraph (d) and substituting a semicolon*;

(e) *by adding after paragraph (d) the following*:

(e) *Private Investigators and Security Services Act* - paragraphs 4(1)(a) and (b);

(f) *Tobacco Tax Act* - section 2 in relation to a wholesale vendor's licence and a retail vendor's licence.

**2 This Regulation comes into force on June 15, 2003.**

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2003-23**

under the

**ASSESSMENT ACT  
(O.C. 2003-141)**

*Filed June 13, 2003*

**1 New Brunswick Regulation 84-6 under the Assessment Act is amended by adding after section 2 the following:**

**2.1(1)** The following property or portions or components of property fall within the ambit of paragraph (m) of the definition "real property" in section 1 of the Act:

(a) bases placed solely for the support of processing machinery and equipment if such bases are not incorporated or integrated in and do not form part of the building or any component of the building in which they are located;

(b) pedestals placed solely for the support of processing machinery and equipment if such pedestals are not incorporated or integrated in and do not form part of the building or any component of the building in which they are located;

(c) piers placed solely for the support of processing machinery and equipment if such piers are not incorporated or integrated in and do not form part of the building or any component of the building in which they are located; and

(d) columns placed solely for the support of processing machinery and equipment if such columns are not incorporated or integrated in and do not form part of the building or any component of the building in which they are located.

**2.1(2)** Crane beams and associated components do not fall within the ambit of paragraph (m) of the definition "real property" in section 1 of the Act.

**2 This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2003.**

c.2) *Loi sur les véhicules à moteur* - article 84.3;

c.3) *Loi de la taxe sur le pari mutuel*;

d) *par la suppression du point à la fin de l'alinéa d) et son remplacement par un point-virgule*;

e) *par l'adjonction après l'alinéa d) de ce qui suit* :

e) *Loi sur les détectives privés et les services de sécurité* - alinéas 4(1)a) et b);

f) *Loi de la taxe sur le tabac* - article 2 en ce qui concerne la licence de vendeur en gros et la licence de vendeur au détail.

**2 Le présent règlement entre en vigueur le 15 juin 2003.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-23**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ÉVALUATION  
(D.C. 2003-141)**

*Déposé le 13 juin 2003*

**1 Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-6 établi en vertu de la Loi sur l'évaluation est modifié par l'adjonction, après l'article 2, de ce qui suit :**

**2.1(1)** Les biens ou les parties ou éléments des biens suivants tombent dans la sphère d'attributions de l'alinéa m) de la définition « biens réels » à l'article 1 de la Loi :

a) les bases placées uniquement pour servir de support à la machinerie et au matériel de transformation si ces bases ne sont pas incorporées ou intégrées dans le bâtiment ou dans tout élément du bâtiment dans lequel elles sont situées et n'en font pas partie;

b) les piédestals placés uniquement pour servir de support à la machinerie et au matériel de transformation si ces piédestals ne sont pas incorporés ou intégrés dans le bâtiment ou dans tout élément du bâtiment dans lequel ils sont situés et n'en font pas partie;

c) les piliers placés uniquement pour servir de support à la machinerie et au matériel de transformation si ces piliers ne sont pas incorporés ou intégrés dans le bâtiment ou dans tout élément du bâtiment dans lequel ils sont situés et n'en font pas partie;

d) les colonnes placées uniquement pour servir de support à la machinerie et au matériel de transformation si ces colonnes ne sont pas incorporées ou intégrées dans le bâtiment ou dans tout élément du bâtiment dans lequel elles sont situées et n'en font pas partie.

**2.1(2)** Les poutres pour grue et leurs éléments accessoires ne tombent pas dans la sphère d'attributions de l'alinéa m) de la définition « biens réels » à l'article 1 de la Loi.

**2 Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003.**





